



*Oktatás, kutatás, gyógyítás:  
250 éve az egészség szolgálatában*

SEMMELWEIS EGYETEM

Rektor

**Dr. Merkely Béla**  
*egyetemi tanár*

## MITTEILUNG DER SEMMELWEIS UNIVERSITÄT ÜBER DAS NEUE CORONAVIRUS

**Sehr geehrte Studenten und Studentinnen,**

Hiermit möchte ich Sie über alles Wissenswerte bezüglich internationaler epidemiologischer Situation der neuen Coronavirus-Infektionen (SARS-CoV-2) informieren:

Wenn es sich bei Ihnen plötzlich die Symptome einer akuten Atemwegsinfektion herausgebildet hatten, sollten Sie nur in dem Fall an eine Coronavirus-Infektion denken, wenn Sie 14 Tagen vor dem Erscheinen der Symptome in engem Kontakt mit einem Coronavirus-infizierten Kranken waren, oder in einem solchen Gebiet waren, wo eine Massenverbreitung des Virus vermutet wird.

Ein enger Kontakt ist, wenn Sie mehr als 15 Minuten und in 2 Meter entfernt mit einer virusinfizierten Person in einem geschlossenen Raum waren. In Ungarn gibt es gegenwärtig keine bestätigte Coronavirus-Infektion. Die wahrscheinlichsten betroffenen Gebiete sind in erster Linie: China, Süd-Korea, Iran und einige Provinzen von Italien. Weitere Informationen sind an folgenden Web-Seiten zu finden:

<https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

<https://www.nnk.gov.hu/index.php/lakossagi-tajekoztatok/koronavirus>

Wenn Sie entsprechend den oben genannten den gründlichen Verdacht auf eine Coronavirus-Infektion haben, bitten wir, Sie zu Hause zu bleiben und ihren Hausarzt oder die zuständige Dienststelle der medizinischen Grundversorgung umgehend anzurufen, der die nötigen Maßnahmen macht.

Wenn Sie die Symptome einer akuten Atemwegsinfektion haben, aber keine von den obigen Bedingungen Sie betrifft, gibt es bei Ihnen keinen Verdacht auf eine Coronavirus-Infektion. Wir empfehlen Ihnen, bis zur Linderung der Symptome zu Hause zu bleiben.

Weiterhin empfehlen wir Ihnen, nicht in solche Länder zu fahren, bzw. keine Besucher aus diesen Ländern zu empfangen, die von der Infektion betroffen sind, bis das Coronavirus dort nachlässt. Wenn Sie Ihre geplante Reise nicht verschieben oder absagen können, bitten wir Sie, 14 Tage lang nach Zurückkommen nach Ungarn nicht an die Universität zu kommen bzw. wir bitten Sie, um diese Tage in ihrem Haus zu bleiben. Bitte informieren Sie darüber auch das Dekanat, um ihre Abwesenheit bestätigt zu bekommen. Falls Sie in diesen 14 Tagen doch akute Atemwegbeschwerden bekommen, bleiben Sie bitte zu



Oktatás, kutatás, gyógyítás:  
250 éve az egészség szolgálatában

## SEMMELWEIS EGYETEM

Rektor

**Dr. Merkely Béla**  
egyetemi tanár

Hause und rufen Sie ihren Hausarzt oder den ortsgemäß zuständigen Bereitschaftsdienst an und folgen Sie den Empfehlungen des Arztes.

Das Verhalten des Virus SARS-CoV-2 ist der Grippe sehr ähnlich, es gibt aber noch wenige Erfahrungen darüber. Es verbreitet sich durch Tröpfcheninfektion und die Inkubationszeit dauert wenige Tage bis die Beschwerden erscheinen. Der Krankheitsverlauf und die Symptome sind in den meisten Fällen nicht schwerwiegend. Gegenwärtig geht man davon aus, dass das Virus meistens für die Ältere und solche Leute gefährlich ist, die eine schwere Krankheit haben: (z.B. sie sind transplantiert, immunsupprimiert oder bekommen Chemotherapie). Im Gegensatz zur Grippe gibt es jetzt für die Coronavirus-Infektion noch keinen Impfstoff und kein Arzneimittel. Unabhängig davon sollten wir uns ähnlich verhalten, wie wir es auch bei einer Grippe tun, die z.Z. auch gerade läuft. Dies bedeutet folgende einfache Präventiv- und Schutzmaßnahmen zu erfüllen:

1. Waschen Sie Ihre Hände öfter und gründlich mit warmem Wasser und Seife
2. Benutzen Sie Händedesinfektionsmittel
3. Vermeiden Sie Begrüßungsformen mit direktem Kontakt während der Epidemie (Händeschütteln und Küsse)
4. Reiben Sie Ihre Augen nicht, fassen Sie Ihr Gesicht nicht an
5. Nutzen Sie Papiertaschentücher, wenn Sie husten oder niesen. Die benutzten Taschentücher sollten Sie bitte in den Mülleimer werfen.
6. Desinfizieren Sie die öfter benutzten Gegenstände, und Oberflächen (PC-Klavatur, Kliniken usw.)
7. Lüften Sie öfter.
8. Vermeiden Sie nach Möglichkeit größere Menschenansammlungen in Verkehrsmitteln und bei Ihren Freizeitaktivitäten.

Hiermit informiere Sie, dass in den Gemeinschaftsräumen der Semmelweis Universität Desinfektionseinrichtungen aufgestellt sind. Über die Änderungen der epidemiologischen Situation werden Sie durchlaufend informiert.

Falls Sie Fragen oder Vorschläge haben, bitten wir Sie, schriftlich an die Mitarbeiter der Abteilung für Krankenhaushygiene - [email-Adresse: korhazhigiene@semmelweis-univ.hu](mailto:korhazhigiene@semmelweis-univ.hu) - zu wenden.

**Budapest, 01. März 2020**

**Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!**

**Mit freundlichen Grüßen**

**Prof. Dr. Béla Merkely**

**Rektor**